

J Ä N N E R 2 0 2 0

Z W I S C H E N

weißes
nichts

S C H A T T E N

zwischen schatten zwischen

W E I S S E S N I C H T S

schatten zwischen schatten

W A H R
H E I T
mit maß
7 und 4

W A H R H E I T
mit maß und maß
und maß und maß
fünf10 und vier

wahrheit wahrheit wahrheit wahrheit wahrheit wahrheit
M I T M A S S U N D M A S S U N D M I T M A S S

wei
ter abend
N A
H
E
R
N A C H T

W E I T E R A B E N D
naher nacht

weiter abend naher nacht
W E I T E R A B E N D
N A H E R N A C H T

W E I T W A N D E R N D D E N U M W E G
ums länglich vertiefte quadrat

weitwandernd den umweg ums
länglich vertiefte quadrat
W E I T W A N D E R N D
D E N U M W E G U M S
L
Ä
N
G
L I C H V E R T I E F T E Q U A D R A T

weitwandernd den umweg
U M S L Ä N G L I C H V E R T I E F T E Q U A D R A T

I M N A C H S O M M E R N O C H
umspielt uns der vorfrühlingswind

i

m

nachsomer noch umspielt
uns der vorfrühlingswind

I

M

N A C H S O M M E R N O C H U M S P I E L T
U N S D E R V O R F R Ü H L I N G S W I N D

i

m

nachsomer noch

U M S P I E L T U N S D E R V O R F R Ü H L I N G S W I N D

Ü
B
A L L
Ü B E R
A L L
absolut locker

üb allüberall
A B S O L U T L O C K E R

üb allüberall absolut locker
Ü
B
A L L Ü B E R A L L A B S O
L U T
L O K
K E R

Ö D E
gemü
ter

ö
d
e
gemüter
Ö
D
E
G E M Ü
T
E
R

öde
G E M Ü T E R

Z I E L
exil exil
exil exil e
xil exil exil

ziel ex
il ziel
e
x
i
l
Z I E L
E X I L

ziel ziel zie
l ziel ziel
ziel ziel
E X I L

U N U N T E R
B R O C H E N
überwältigend

u
n
unterbrochen
ü
berwältigend
U
N
U N T E R B R O C H E N
Ü
B E R W Ä L T I G E N D

ununter
brochen
Ü B E R W Ä L T I G E N D

er altert
F
R
O
H
sich jung

E R A L T E R T
f
r
o
h
S I C H J U N G

er altert froh sich jung
E R A L
T E R T
F R O H S I C H J U N G

wie röhrt
wie röhrt
W
I
E
R Ü H R T
M I C H
D I E S

wie röhrt wie röhrt wie röhrt mich dies
W I E R Ü H R T W I E R Ü H R T
W I E R Ü H R T M I C H D I E S

W I E
R Ü H R T
W I E
R Ü H R T
wie röhrt
mich dies

was gibt es neues
U N T E R
D
E
R
A L T E R N D E N
S O N N E

W A S G I B T E S
N E U
E
S
unter
der alternden sonne

was gibt es neues unter der alternden sonne
W A S G I B T E S N E U E S U N T E R
D E R A L T E R N
D E N S O N N E

ein windrosenbekränzter
A T E M Z U G
fährt durch unser leben

D E R W I N D R O S E N B E K R Ä N Z T E
a
t
e
m
z
u
g
F Ä H R T D U R C H U N S E R L E B E N

ein windrosenbekränzter atemzug fährt durch unser
leben

D E R W I N D R O S E N B E K R Ä N Z T E A
T E M
Z U G F Ä H R T D U R C H U N S E R L E B E N

das binnen-I ist eine qual

D

E

N

N

es ist vlad pfählers pfahl

D A S B I N N E N - I I S T E I N E Q U A L

d

e

n

n

E S I S T V L A D P F Ä H L E R S P F A H L

es splitten und pfählen prokrustes und vlad pfähler

W E L T B E

R Ü H M T E

Q U Ä L E R

mit vergnügen autorinnen und autoren und autorInnen

vom
ersten
bad
B
I
S
zum
begräb
nis

V O M
E R S T E N
B A D
b
i
s
Z U M
B E G R Ä B
N I S

vom ersten bad bis zum begräbnis
V O M E R S T E N B A D B I S Z U M B E G R Ä B N I S

immer
während
E X P L O
D I E R T S

I
M
M E R W Ä H
R
E
N
D
explodierts

i
m
m
e
r
während explodierts
I
M
M E R W Ä H R E N D E X P L O D I E R T S

vollbeschäftigt

D E N N

W I R

S C H Ö P F E N

S T Ä N

D I G

L U F T

V O L L B E S C H Ä F T I G T
denn ich schöpfe ständig luft

vollbeschäftigt denn ich schöpfe ständig luft

V O L L B E S C H Ä F T I G T D E N N W I R S C H Ö P F E N

S

T

Ä

N

D

I

G

L

U

F

T

A U F
D E M
B
L
E
I
W E G
z
u
m
g
o
l
d

auf dem
bleiweg
Z
U
M
G O L D

auf dem blei
weg zum gold
A U F D E M B L E I W E G Z U M G O L D

V E R S Ö H N U N G

I S T M I T T E N

I

M

S

T

R

E

I

T

und alles getrennte
findet sich wieder

versöhnung ist

mittten im streit

U N D A L L E S G E T R E N N T E

F I N D E T S I C H W I E D E R

versöh

nung ist mitten im streit und alles getrennte findet sich
wieder

V E R S Ö H N U N G I S T M I T T E N I M S T R E I T

U N D

A L L E S G E T R E N N T E F I N D E T S I C H W I E

D E R

öffentlichkeit

ist nichts als

P

E

I

N

darauf lässt er

sich nicht ein

Ö F F E N T L I C H K E I T
I S T N I C H T S A L S

p

e

i

n

D A R A U F L Ä S S T E R
S I C H N I C H T E I N

P E I N

öffentlichkeit

ist nichts als

P E I N

darauf lässt er

sich nicht ein

P E I N

D
A
S
B I N N E N - I
sticht blendend
i
n
s
a
u
g
e

das
bin
nen-I
S T I C H T B L E N D E N D
I N S
A U
G E

das binnen-I sticht blendend ins au
g
e
D A S B I N N E N - I S T I C H T B L E N D E N D I N S A U
G E

K I N D
of blue

O
F

kind of
B L U E

M I L E S

kind
o
f
blue

D A V I S

K I N D

miles

kind
O
F
blue

davis

B L U E

D I E G R O S S E F R A C H T D E S
S O M M E R S I S T V E R L A D E N
wenn hinter dir die mö
ve stürzt und schreit

die große fracht des sommers ist verladen wenn hinter
dir die möve stürzt und schreit

D I E G R O S S E F R A C H T D E S S O M M E R S
I S T V E R L A D E N W E N N
H I N T E R D I R

D
I
E
M
Ö
V
E
S T Ü R Z T U N D
S
C
H
R
E
I
T

die große fracht des sommers ist verladen

W
E
N
N
H
I
N
T
E
R
D I R D I E M Ö V E S T Ü R Z T U N D S C H R E I T

U N O U I
in the sun

E I N Y E S
in der sonne

a yes and un oui
A U S O L E I L

a
yes and un oui au seleil
A
Y E S A N D U N O U I A U S E L E I L

schwarz
b
r
o
t
U
N
D
rotwein

schwarz
B R O T
und rot
W E I N

S C H W A R Z
brot und
R O T
wein

schwarz
brot und
rot
wein
S C H W A R Z
B R O T U N D R O T W E I N

watteau
M O
Z A R T
und
cezanne

W A T T E A U
mozart und
cezanne

watteau
mozart und
C E Z A N N E

watteau mozart
U
N
D
cezanne

watteau mozart und cezanne
W A T T E A U M O Z A R T U N D C E Z A N N E

versteinertes
herz oder
L I E B E
herzliche
versteinerung

V E R S T E I N E R T E S H E R Z
oder liebe herzliche versteinerung

versteinertes herz oder liebe herzliche ver
stein
erung
V E R S T E I N E R T E S H E R Z O D E R
L I E B E H E R Z L I C H E V E R S T E I
N E R
U N G

V E R S T E I N E R T E S H E R Z O D E R
lie
be
H E R Z L I C H E V E R S T E I N E R U N G

versteinertes herz
O D E R L I E B E H E R Z L I C H E V E R S T E I N E R U N G

E K
L
I
G
lek
ler

eklig
L E K
K E R

eklig
lek
ker
E K
L I G
L E K
K E R

L E B E N I S T
eklig lecker und
eklig und lecker

leben ist
E K L I G
L E C K E R U N D
E K L I G
U N D L E C K E R

leben ist eklig lecker und eklig und
lek
ker
L E
B E N
I S T E K L I G L E C K E R U N D E K L I G U N D L E C K E R

r
e
h
blick
S O N N E
M O N D
T R I
G
O
N

R E H B L I C K
sonnemondtrigon

D E R B A S I L I S K E N
B
L
I
C
K
der mars-saturn-opposition

r
e
h
blick
sonnemondtrigon
R E H B L I C K S O N N E M O N D
T R I
G O N

d
e
r
basiliskenblick der mars-saturn-opposition
D E R B A S I L I S K E N B L I C K
D E R M A R S - S A T U R N - O P P O S I
T
I
O
N

der basilisken
b
l
i
c
k
D E R M A R S - S A T U R N - O P P O S I T I O N

D A S
S C H Ö
N E
ist
immer
seltsam

le beau
est
toujours
B I
Z A R R E

das schöne
I S T I M
M E R
S
E
L
T
S A M

le beau est toujours
B I Z A R R E
das schöne ist immer
S E L T S A M

le beau est toujours bizarre
L E B E A U E S T T O U
J O U R S B I Z A R R E

L
E
B E A U E S T T O U J O U R S
bizarre

L E B E A U E S T T O U J O U R S
bizarre
D A S S C H Ö N E I S T I M M E R
seltsam

das schöne ist immer selt
s
a
m
D A S S C H Ö N E I S T I M M E R S E L T S A M

im winde
K L I R
R E N D I E
F A H N E N

I M W I N D E
k
l
i
r
ren die fahnen

die mauern stehn
sprachlos und kalt
im winde klirren
D I E F A H N E N

E S S C H W I N D E N
E
S
F
A
L
L
E
N
die leidenden menschen

es schwinden es fallen
D I E
L E I
D E N
D E N M E N S C H E N

es schwinden es fallen

I M W I N
D E K L I R R E N
die fahnen

die leidenden menschen

i
m
winde klieren die fahnen
I
M
W I N D E K L I R R E N D I E F A H N E N

D I E M A U E R N S T E H N S P R A C H L O S U N D K A L T
i
m
w
i
n
d
e
klieren die fahnen